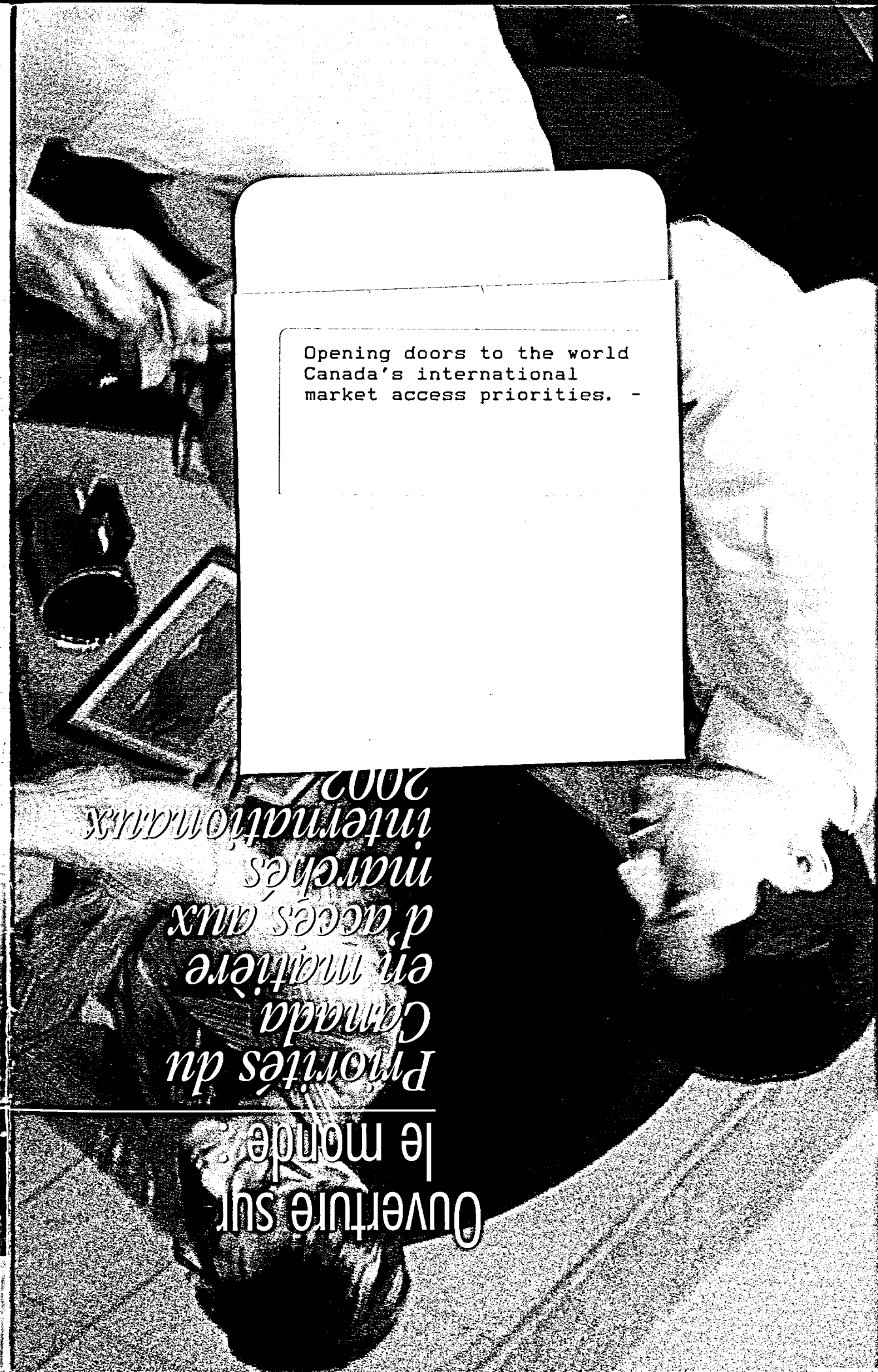


Ouverture sur  
le monde :

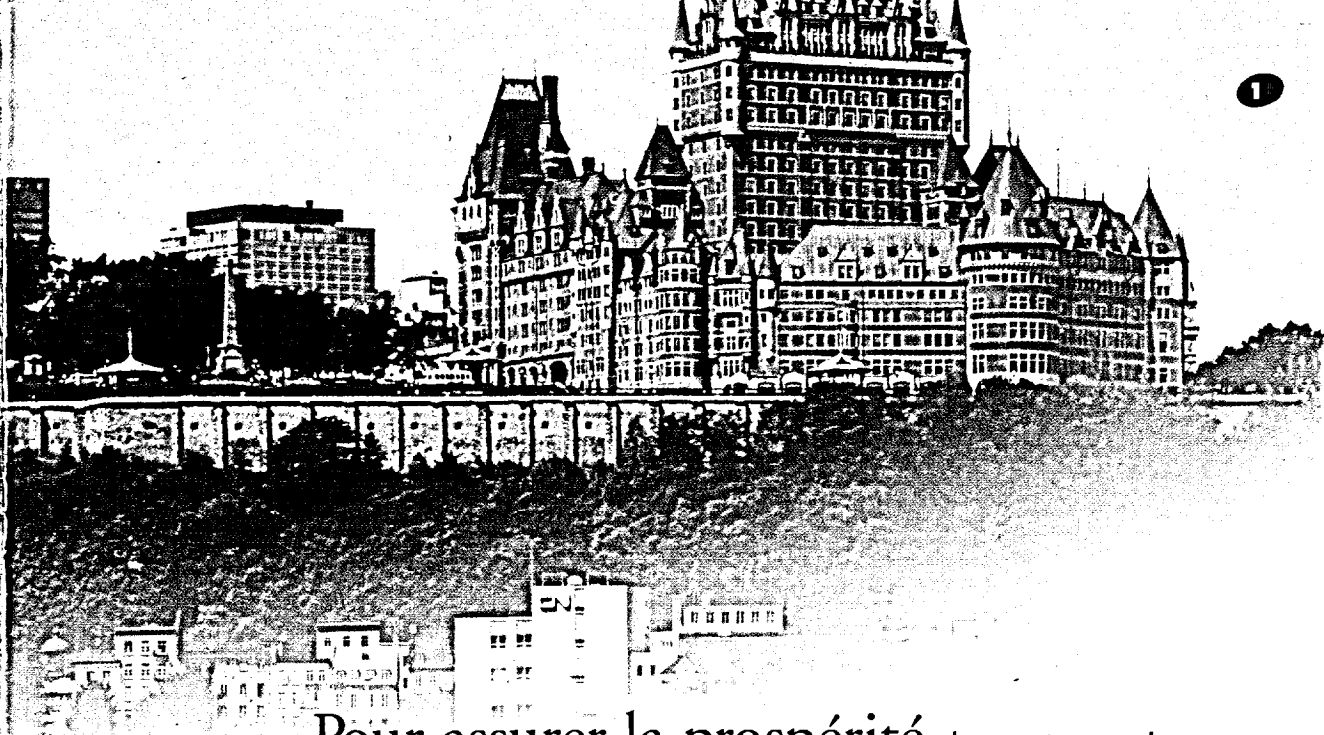
*Priorités du Canada  
en matière d'accès  
aux marchés  
internationaux  
2002*



Opening doors to the world  
Canada's international  
market access priorities. -

*Priorités du  
Canada  
en matière  
d'accès aux  
marchés  
internationaux  
2002*

*Ouverture sur  
le monde :*



Pour assurer la prospérité de ses citoyens, le Canada cherche notamment à obtenir l'accès aux marchés étrangers. En consultation avec les Canadiens, le gouvernement du Canada s'emploie à éliminer les obstacles sur les marchés clés.

Le Canada est une nation commerçante; un emploi sur quatre dépend des exportations. Nos échanges commerciaux s'élèvent à près de 2,4 milliards de dollars par jour, ce qui correspond à environ 43 % de notre produit intérieur brut. Ils contribuent considérablement à notre stabilité et notre croissance économiques.

L'ouverture commerciale signifie de meilleurs emplois, un accroissement des recettes pouvant être consacrées aux programmes sociaux et la possibilité d'offrir de plus bas prix aux consommateurs. Il est dans l'intérêt du Canada de supprimer les obstacles au commerce et de promouvoir le libre-échange ainsi qu'un commerce loyal.

**Ouverture sur le monde : Priorités du Canada en matière d'accès aux marchés internationaux 2002** décrit les résultats marquants obtenus au cours de l'année écoulée sur le plan de l'accès aux marchés. De plus, il présente dans leurs grandes lignes les priorités du gouvernement pour continuer à améliorer l'accès aux marchés étrangers au cours de l'année qui vient.

Le rapport explique l'éventail des initiatives que le gouvernement entreprendra en 2002 aux niveaux multilatéral, régional et bilatéral, en plus de fournir des détails au sujet des obstacles à surmonter sur les divers marchés. Il fait également ressortir l'importance du commerce international pour les économies du Québec et de l'Ontario.

### *RÉALISATIONS DANS LE DOMAINE DE LA POLITIQUE COMMERCIALE EN 2002*

- Le Canada et 141 autres membres de l'Organisation mondiale du commerce (OMC) ont lancé à Doha, au Qatar, un nouveau cycle de négociations commerciales multilatérales. Le « Programme de Doha pour le développement » offre la promesse d'une libéralisation accrue du commerce et d'un renforcement des règles commerciales qui avantageront tous les membres de l'OMC.
- L'accession de la Chine à l'OMC a ouvert la porte à un marché dynamique qui compte le cinquième de la population mondiale. La Chine est désormais soumise aux règles de l'OMC, qui incluent la réduction des obstacles et l'accroissement de la transparence.
- Le Canada a accueilli avec succès le Sommet des Amériques à Québec.
- Le Canada a convaincu ses partenaires de la Zone de libre-échange des Amériques (ZLEA) de publier la version préliminaire des documents de négociation en juillet. Cela accroîtra grandement la transparence des négociations commerciales.
- Le Canada a continué à accomplir des progrès en ce qui concerne l'Accord de libre-échange nord-américain (ALENA). Ainsi, le Canada, les États-Unis et le Mexique ont convenu d'accélérer l'élimination, à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2002, des tarifs prévus par l'ALENA sur un certain nombre de produits.
- Sur l'initiative du Canada, les ministres du Commerce des pays signataires de l'ALENA ont également éclairci les dispositions relatives aux investissements du chapitre 11 de l'Accord et ont indiqué aux experts en matière commerciale de poursuivre leur examen de la mise en oeuvre et de l'application de ce chapitre.



- Le Canada a conclu un accord commercial bilatéral avec le Costa Rica. Nous avons entamé des négociations commerciales avec quatre pays d'Amérique centrale, soit le Guatemala, le Honduras, le Nicaragua et le Salvador, ainsi qu'avec Singapour.
- Le Canada a réglé la question des restrictions imposées par les États-Unis sur les pommes de terre de l'Île-du-Prince-Édouard. Nous avons négocié un accord avec l'Union européenne en vue de l'exportation de vin de glace canadien sur ce marché.
- Pour améliorer la gestion de la frontière canado-américaine, le Canada et les États-Unis ont signé, le 12 décembre 2001, une déclaration sur la création d'une frontière intelligente pour le XXI<sup>e</sup> siècle.

### *OBJECTIFS DE LA POLITIQUE COMMERCIALE POUR 2002*

- Régler de manière favorable le différend sur le bois d'oeuvre avec les États-Unis.
- Assurer la circulation harmonieuse des biens et des services vers notre principal marché, les États-Unis.
- Régler le différend avec le Brésil au sujet de son programme de financement des exportations pour les aéronefs.
- Faire avancer les négociations à l'OMC, notamment celles sur l'agriculture, ainsi que les négociations sur la ZLEA.
- Conclure les négociations en vue d'un accord de libre-échange avec quatre pays d'Amérique centrale, soit le Guatemala, le Honduras, le Nicaragua et le Salvador, ainsi qu'avec Singapour. Faire avancer les discussions commerciales avec la Communauté et le Marché commun des Caraïbes (CARICOM).

### *NOUS VOUS INVITONS À NOUS FAIRE PART DE VOS COMMENTAIRES*

Le gouvernement du Canada s'attache à réaliser les priorités présentées dans ce rapport en pleine consultation avec les gouvernements provinciaux et territoriaux, le secteur des affaires, les organisations non gouvernementales, et les Canadiens eux-mêmes. Nous vous invitons à nous faire part de vos commentaires sur ce rapport et sur le programme de politique commerciale du Canada.

***Ouverture sur le monde : Priorités du Canada en matière d'accès aux marchés internationaux*** peut être consulté en direct :  
**[www.dfait-maeci.gc.ca/tna-nac/cimap](http://www.dfait-maeci.gc.ca/tna-nac/cimap)**

Pour obtenir des exemplaires du rapport et d'autres publications du MAECI :

Services de renseignements (SXCI)

Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international

125, promenade Sussex, B-2

Ottawa (Ontario) K1A 0G2

Téléphone : 1 800 267-8376 (sans frais) ou

(613) 944-4000 (région de la capitale nationale)

Télécopieur : (613) 996-9709

Courriel : [enqserv@dfait-maeci.gc.ca](mailto:enqserv@dfait-maeci.gc.ca)

©Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada — 2002



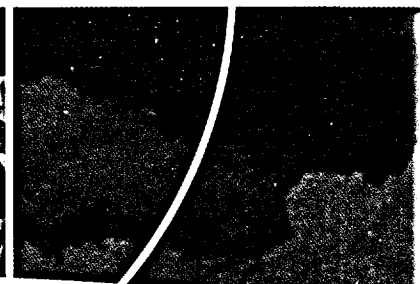
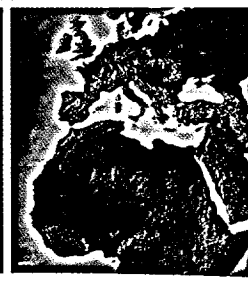
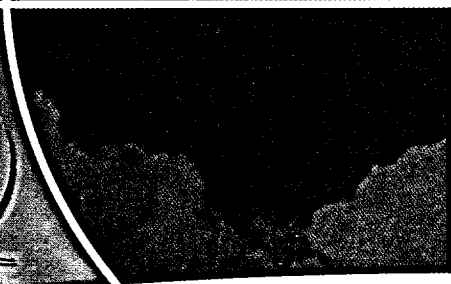
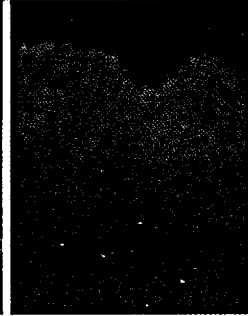
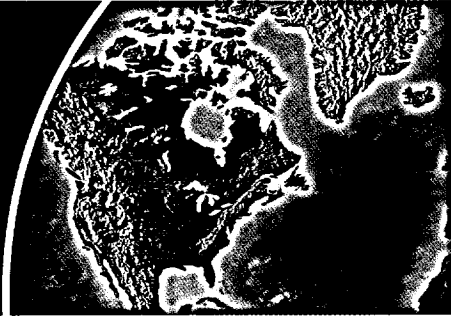
DOCS  
CA1  
EA  
062  
EXF  
2002  
Copy 1

Department of Foreign Affairs  
International Trade

Ministère des Affaires étrangères  
et du Commerce international

Foreign Affairs  
Min. des Affaires étrangères  
APR 10 2002  
Return to Departmental Library  
Retourner à la bibliothèque du Ministère

Canada



# Opening Doors to the World:

*Canada's  
International  
Market Access  
Priorities  
2002*

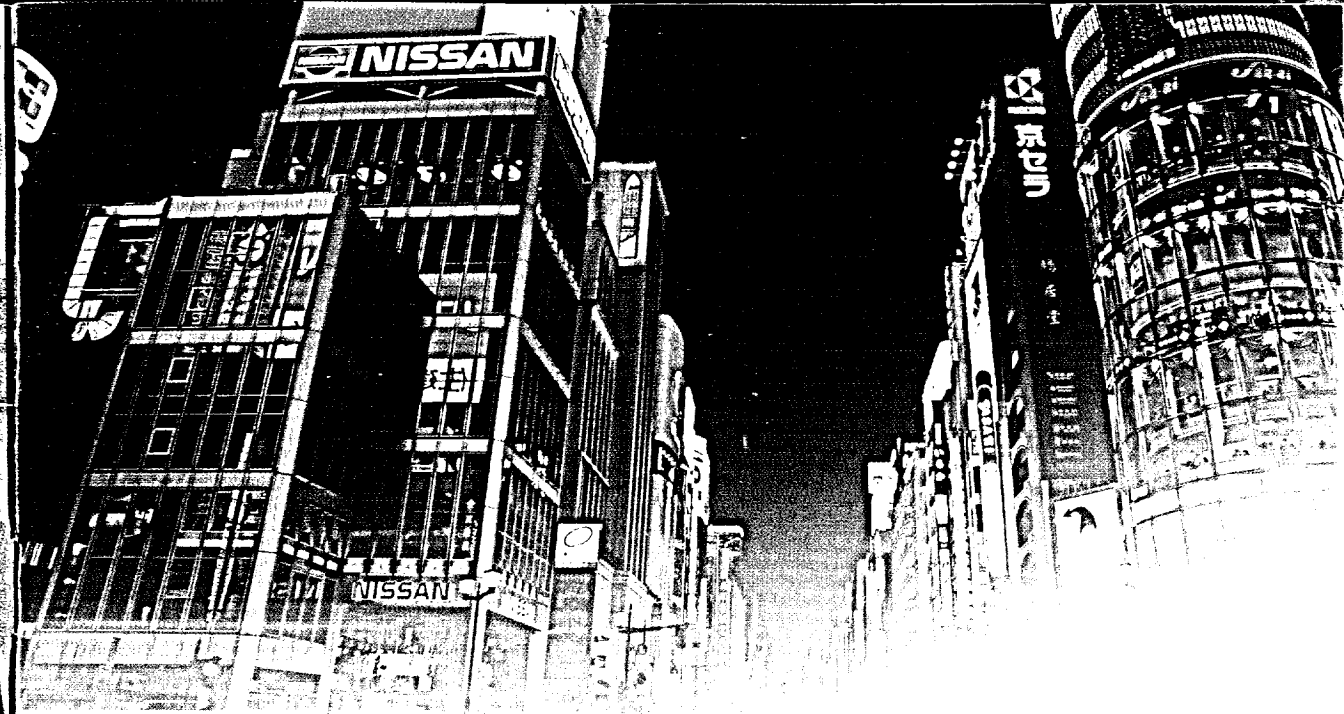




Opening Doors  
to the World:

*Canada's  
International  
Market Access  
Priorities  
2002*





## Securing access to foreign markets

is an important part of Canada's efforts to ensure prosperity for its citizens. The Government of Canada is working in close consultation with Canadians to bring down barriers in key markets.

Canada is a major trading nation; one job in four depends on exports. We trade about \$2.4 billion every day. This amount represents about 43% of our gross domestic product. Canada's trade contributes enormously to our country's economic stability and growth.

Open trade means better jobs, higher incomes, greater revenues for social programs and lower prices for consumers. It is in Canada's best interests to remove trade barriers and promote free and fair trade.

**Opening Doors to the World: Canada's International Market Access Priorities 2002** describes the past year's achievements that significantly open markets. It also outlines the government's priorities for further improving access to foreign markets in the year ahead.

The report sets out the range of initiatives that the government will pursue in 2002 at the multilateral, regional and bilateral levels, and it provides details on specific obstacles to be tackled in various markets. In addition, this year's report highlights the importance of international trade to the provincial economies of Ontario and Quebec.

Dept. of Foreign Affairs  
Min. des Affaires étrangères

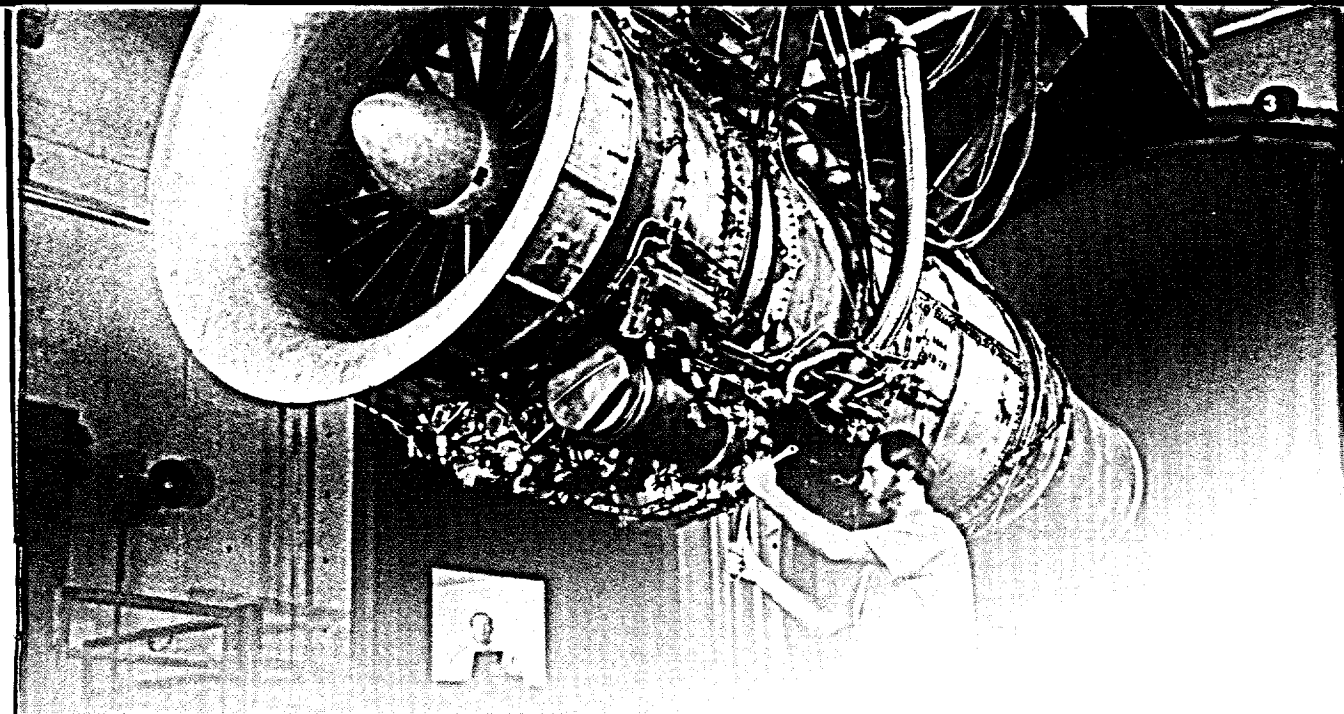
APR 18 2002

Return to Departmental Library  
Retourner à la bibliothèque du Ministère

---

### *TRADE POLICY ACHIEVEMENTS IN 2001*

- Canada and 141 other World Trade Organization (WTO) members launched a new round of multilateral trade negotiations in Doha, Qatar. The "Doha Development Agenda" offers the promise of further trade liberalization and strengthened trade rules to benefit all WTO members.
- China joined the WTO. Its entry opens the door to an exciting market that contains one fifth of the world's population. China is now bound by WTO rules, which include reducing barriers and increasing transparency.
- Canada successfully hosted the Summit of the Americas in Quebec City.
- Canada convinced its Free Trade Area of the Americas (FTAA) partners to release the FTAA draft negotiating documents in July. This was a major step toward greater transparency in trade negotiations.
- Canada continued the day-to-day progress on the North American Free Trade Agreement (NAFTA). For example, Canada, the United States and Mexico agreed to accelerate the elimination of NAFTA tariffs on a number of products effective January 1, 2002.
- At Canada's initiative, the NAFTA trade ministers also clarified NAFTA's Chapter 11 investment provisions, and directed trade experts to continue examining the implementation and operation of Chapter 11.
- Canada concluded a bilateral free trade agreement with Costa Rica. Canada launched trade negotiations with the four Central American countries of El Salvador, Guatemala, Honduras and Nicaragua, and with Singapore.
- Canada resolved the issue of U.S. restrictions on potatoes from Prince Edward Island. Canada also negotiated an agreement with the European Union, opening its market to Canadian ice wine.



- ❑ To further enhance our management of the Canada–U.S. border, Canada and the United States signed a declaration on the creation of a Smart Border for the 21st Century on December 12, 2001.

### *TRADE POLICY OBJECTIVES FOR 2002*

- ❑ Successfully resolve the softwood lumber dispute with the United States.
- ❑ Ensure the smooth flow of goods and services to our top market, the United States.
- ❑ Resolve the dispute with Brazil over its export financing program for aircraft.
- ❑ Achieve progress in the WTO negotiations, particularly on agriculture, and in the FTAA negotiations.
- ❑ Conclude free trade negotiations with the Central American countries of El Salvador, Guatemala, Honduras and Nicaragua, and with Singapore. Advance trade discussions with the Caribbean Community and Common Market (CARICOM).

### *WE WELCOME YOUR VIEWS*

The Government of Canada is pursuing the priorities outlined in the report in full consultation with provincial and territorial governments, the business sector, non-governmental organizations and individual Canadians. We welcome your views on the report and on Canada's trade policy agenda.

***Opening Doors to the World: Canada's International Market Access Priorities***

is posted on the Internet at:

**[www.dfait-maeci.gc.ca/tna-nac/cimap](http://www.dfait-maeci.gc.ca/tna-nac/cimap)**

To receive print copies of the report or other DFAIT publications:

Enquiries Service (SXCI)

Department of Foreign Affairs and International Trade

125 Sussex Drive, B-2

Ottawa, Ontario K1A 0G2

Tel.: 1-800-267-8376 (toll-free) or (613) 944-4000 (National Capital Region)

Fax: (613) 996-9709

E-mail: [enqserv@dfait-maeci.gc.ca](mailto:enqserv@dfait-maeci.gc.ca)

©Minister of Public Works and Government Services Canada — 2002

